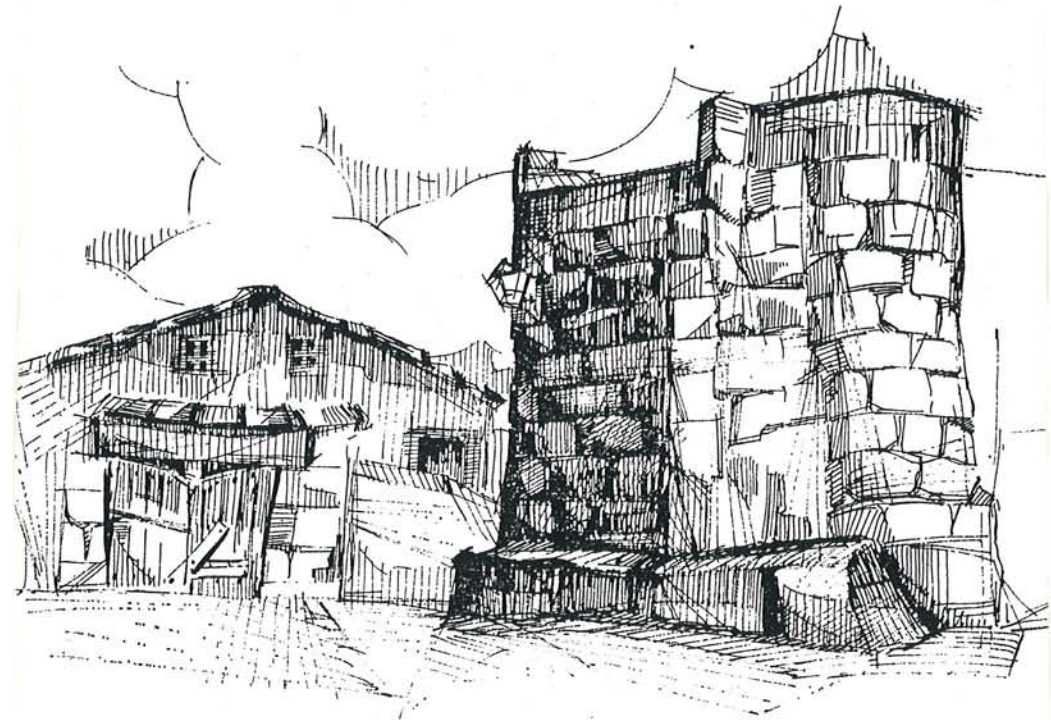
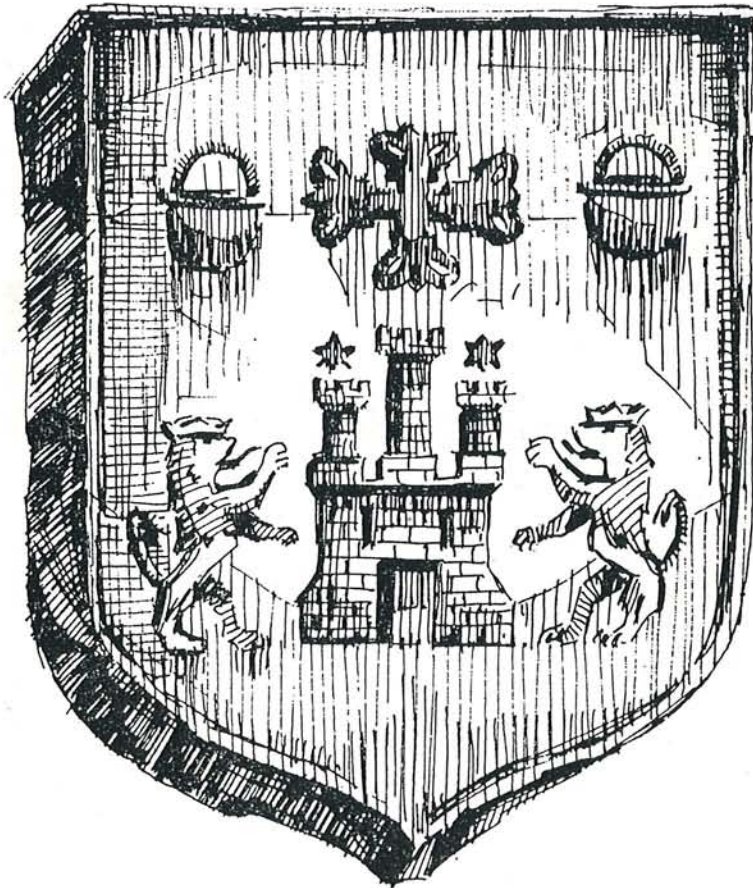


NOS INTERESA

INFORMATIVO DE GUMIEL DE IZAN

Fecha.: 15.01.93 Núm. 8



GUMIEL DE IZAN

SUMARIO

EDITORIAL	3
CARTAS A LA REVISTA	4
EL PREGONERO.	6
CRÓNICAS DEL PUEBLO	
Rehabilitación Plaza Mayor	8
La unión, hace la fuerza	9
Premios "C" de turismo	10
Nueva sala de exposiciones	11
ENTRE TARRONES	
La influencia de la luna	12
EL PUEBLO AYER	
Gumiel de Izán a principios de 1800.	15
Retazos históricos de Gumiel. Cap. II.	16
EL ECO GOMELLANO	
Entrevista a Julián Calvo "Tanes".	18
MEDIO AMBIENTE	
Planta un árbol.	21
GUMIEL EN MARCHA	
La marcha de Gumiel en la parroquia.	25
Hermanamiento Gumiel de Izán-Dingé	27
Asociación cultural El Puerro.	28
Desde la biblioteca.	29
EDUCACIÓN	
Que no falte la magia.	30
GUÍA DE SALUD	
La fiebre.	32
EL RINCÓN POÉTICO	34
LA RECETA DE LA ABUELA	
Olla podrida	35
PASARRATOS.	36
UN TIEMPO, UNA FOTOGRAFÍA	38
ANUNCIOS.	38
AGENDA.	39

CITAS CÉLEBRES.-

Si en lugar de enseñarnos los trucos y trampas de la competitividad nos hubieran indicado el equilibrio y la armonía, hoy la sociedad disfrutaría un gran nivel de es table bienestar.

Fernando Néstares

AGENDA

TELEFONOS DE INTERES

URGENCIAS - CENTRO DE SALUD	51.07.08
HOSPITAL DE LOS SANTOS REYES	51.07.10/ 50.21.50
AMBULATORIO DE ARANDA DE DUERO	51.06.51
PUESTO DE SOCORRO DE LA CRUZ ROJA	50.26.18
AMBULANCIAS	50.12.80/50.04.91/50.03.27
CONSULTA MEDICA GUMIEL	54.41.53
FARMACIA GUMIEL	54.41.04
BOMBEROS	50.32.00
POLICIA NACIONAL	091/50.10.40
POLICIA NACIONAL - SECCION D.N.I.	50.29.04
GUARDIA CIVIL - GUMIEL DE MERCADO	50.50.35
BUTANO ARANDA	50.02.36/50.72.73
IBERDROLA (Iberduero) - AVERIAS	50.02.07
IBERDROLA "URGENCIAS"	22.10.81
INEM ARANDA	50.38.18
RENFE INFORMACION	50.01.83
ESTACION DE AUTOBUSES	50.99.51
TAXIS ARANDA	50.13.25
AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZAN	54.41.11
PARROQUIA	54.40.18
CENTRO DE ASISTENCIA SOCIAL "CEAS"	52.57.24
COLEGIO PUBLICO	54.40.41
COOPERATIVA DEL CAMPO SANTO CRISTO	54.41.10
BODEGA COOP. LA ASUNCION DE NTRA. SRA.....	54.40.21

Tirada: 400 ejemplares.

Edita: AYUNTAMIENTO DE GUMIEL DE IZAN

Un tiempo, una fotografía



ANUNCIOS

LA SOCIEDAD DE CAZADORES INFORMA

Se comunica a todos los socios que nos han concedido licencia para batidas, en los días 17, 24 y 31 de enero así como los días 7, 14, 21 y 28 de febrero.

HORA DE SALIDA: 9 DE LA MAÑANA DESDE EL PALACIO

SOCIEDAD DE CAZADORES

Editorial

Sentada frente a un folio blanco y jugueteando con un bolígrafo entre las manos intento ordenar las ideas que luego van a ocupar este editorial. Inevitablemente me viene a la cabeza un momento similar a este pero de hace ya un año. También por aquel entonces surgían palabras como "balance", "planes", "futuro", "deseos"... Sin embargo, hay algo sustancial que diferencia ambos momentos.

Terminábamos aquel 1991 con la boca llena de esperanzas y euforia; ante nosotros se alzaban retos tan importantes como la Expo, las Olimpiadas, el AVE, Madrid. Todos sonreíamos al oír decir 1992. ¿El balance? Cada uno tendrá el suyo propio.

Pues bien, el histórico 1992 ya nos ha dejado y en nuestro horizonte divisamos algo muy diferente. Ya no son ilusión, medallas, viajes, fuegos artificiales, etc, los términos que nos salen de dentro. Con sólo un año de diferencia la música que ahora escuchamos ha cambiado de ritmo, es más machacona, menos melódica. Prestemos atención: crisis económica, congelación de salarios, aumento del paro, guerra en los Balcanes (antigua Yugoslavia), la cada vez más lejana unión europea, hambre en Somalia... Creo que ya nos hacemos una idea.

Pero este giro no puede amedrentarnos, todo lo contrario. Si pusimos fe en el progreso y en el hombre para abordar con éxito el año 1992, mucha más necesitamos para hacerle frente a este que se nos avecina.

Un refrán castellano nos ilustra magníficamente: "Hay que coger al toro por los cuernos". Si algo de sabias tienen estas sentencias populares aprovechemos su mensaje. Ahora bien, para salir victorioso en la acometida hacen falta valor, entrega y trabajo entre otras muchas aptitudes. Cada uno que ponga de su parte lo que pueda y entre todos conseguiremos dar la vuelta al ruedo.

CARTAS A LA REVISTA

Queridos Reyes Magos...

Ya han terminado las Fiestas Navideñas.

Nos hemos despedido de la Navidad, hemos dicho adiós al Año Viejo y dado la bienvenida al Año Nuevo del que todos esperamos lo mejor. También se acabó la Noche de Reyes, noche mágica que nos ha dejado el recuerdo de los regalos y las ilusiones.

¿Pero saben lo que piden los niños de Gumiel a sus Majestades? Dentro del sexo masculino existe una predilección por los aviones, camiones, coches, motos, juegos de construcción... Se puede observar cierta prioridad por los juguetes que suponen acción, movimiento. Mientras en el sexo femenino predominan las muñecas, casitas, juegos de maquillaje... En oposición a los niños tienen prioridad por juegos de mayor estabilidad. Generalmente no se nota gran influencia de la televisión.

A la hora de solicitar sus regalos, no son demasiado ambiciosos; así, son varios los niños que prefieren se repartan los juguetes entre los que menos tienen y se conforman con poco. De las veinte cartas que han recibido sus majestades únicamente una de ellas pide la PAZ EN EL MUNDO.

La visita de los Reyes Magos a nuestro pueblo fue espectacular. Recorrieron la calle Real con sus caballos escoltados por sus pajes. Una vez llegaron a la plaza Mayor adoraron al Niño y repartieron regalos entre los más pequeños. Después siguieron su camino hacia otros pueblos. A todos nos queda la ilusión de que vuelvan el próximo año.



Alegría Briones y Belén García

Vocal. Época. Despidan. 12. Consonante. Calidad de raro. Labrar la tierra. Pronombre átono. Sitio o lugar. Consonante. 13. Voz de los pollitos. Relativos a Satán. Perteneciente a la leche. Vocal. Interjección de sorpresa. 14. Hermano de Moisés. Preposición latina que en composición denota proximidad. Iglesia notable. La única letra que no se moja cuando llueve. Consonante. Observe. 15. Consonante. Plantígrafos. (Al revés) pronombre posesivo. Agarraderos. Asaras ligeramente.

* VERTICALES *

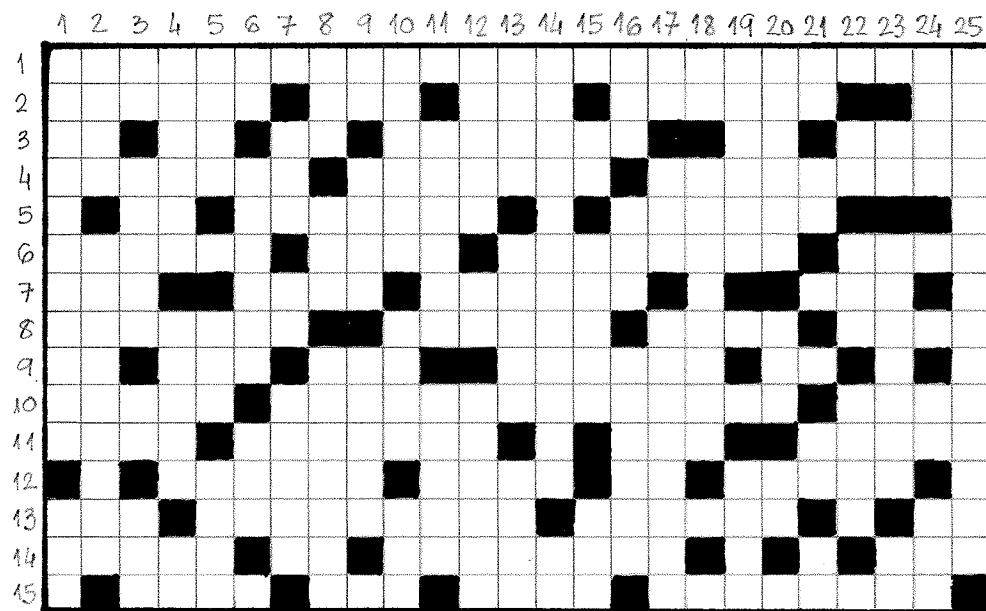
1. Oscurecer. Valle cántabro. 2. Interpretes lo escrito. Temor al aire. 3. (al revés) ciento uno. Padrón o lista de población. (Al revés) nombre de letra. Metal precioso. 4. Género literario. Conocer. Símbolo del Osmio. 5. Apócope de grande. Norte. Sufijo diminutivo. Burro. 6. Interjección para animar. Existamos. Donde se trilla. Sur. 7. Consonante. Hilo doblado y poco torcido. Preposición. Maña. 8. Terminación de muchas drogas y fármacos. Fluido aeriforme. Expedición contra los infieles. 9. Doble cero. Cariñosamente madre. (Al revés) ninguna persona. Vocal. 10. Perteneciente al suero. (Al revés) intención de hacer algo. Empresa yanqui dedicada a aparatos electrónicos e informáticos. 11. Oeste. Mujer que actúa en el cine o teatro. Patria de Ulises. 12. Herramienta para cortar. (Al revés) Orense. Que se retrasa en los pagos (femenino). 13. Cuatro vocales. Estable, fuerte. San Francisco nació allí. 14. Torcer, distendir, desviar. Nota. 15. Preposición. Málaga. (Al revés) macizo montañoso bíblico. Flor. 16. Embrollo. Pareja. (Al revés) probéis. 17. Granada. (Al revés) descifre. Relativas a la teoría. 18. Sufijo de nombres abstractos. (Al revés) estado de inquietud del ánimo. Consonante. Vocal. 19. Cúfe, encamine. Consonante. Vocal. La discoteca de Gumiel. 20. (Al revés) dedicado con fervor a obras de caridad. (Al revés) Alaba. Dos vocales iguales. Consonante. 21. Navarra. Islandia. Vocal. Consonante. Terminación de verbo. Nota. 22. Consonante. Sufijo aumentativo. Una en cada dedo. Hecho, acción. Consonante. 23. Uranio. Sociedad Anónima. Apellido de Santo Cristo. Valladolid. 24. (Al revés) familiarmente nombre de mujer. Barcelona. Romano. Teruel. Nombre de vocal en plural. 25. Véase 1 horizontal.

SOLUCIONES CRUCIGRAMA.: 1 y 25 vertical. El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha. 2. Nécora. Noé. Ael. Irrita. So. 3. Sa. Va. La. Racismo. Ro. Oset. 4. Osetense. Mocheta. Adivinase. 5. M. El. Engasta. O. Peajes. D. 6. Banana. Amor. Frialidad. Urbe. 7. Res. Mesa. Irtisar. E. Ene. L. 8. Erosión. Azorin. Tina. Avia. 9. Co. Ats. Cee. Moisés. Os. E. M. 10. Etebo. Tridimensional. Acta. 11. Roce. Erudito. A. Era. Echen. 12. B. Rareza. Arar. Ti. Parte. C. 13. Pio. Satánicos. Láctea. O. Oh. 14. Aaron. Ad. Basíllica. N. L. Ve. 15. S. Osos. Alm. Asas. Soasaras.

PASARRATOS

Por Alberto Izquierdo

CRUCIGRAMÓN



* HORIZONTALES *

1. Seguido del 25 vertical, la mayor obra de la literatura española (8 palabras). 2. Crustáceo. Personaje bíblico. Tres vocales seguidas. Provoca la ira. Voz arriera. 3. Salamanca. Se dirige. Nota musical. Por eso mismo hay un juicio en Mancha Real. Repetido, voz de arrullo. (Al revés) en Gumiel palabra usada para echar a un perro. 4. De Huesca. Azada (también en voz gomellana). Acertase. 5. Mil. Pronombre personal. Encaja una cosa en otra. Cero. Derechos de tránsito. Consonante. 6. Plátano. Cariño, afecto. Sensación que proviene de la falta de calor. Ciudad muy populosa. 7. Cabeza de ganado. Mueble. Reflejar los colores del arco iris. Este. Nombre de letra. Consonante. 8. Desgaste ocasionado por el clima. Seudónimo de un escritor español. Barrio de Gumiel. Previene algo para el camino. 9. Cobalto. Ayudante técnico sanitario. Comunidad muy revuelta a cuenta de Maastricht. Hizo un camino en mitad del mar. Dativo. Vocal. Consonante. 10. Muchacho, adolescente. En tres dimensiones. Relación escrita de lo sucedido en una junta. 11. Toqué suavemente. Instruido en varias ciencias.

He leído con auténtica alegría el breve apunte biográfico que el buen amigo Blas traza de D. Francisco Palacios en el último número de nuestra revista. Don Francisco se lo merece, o mejor, como dice Blas se merece en Gumiel mucho más. Y espero que, puesto que el ha empezado siga diciéndonos algo más de quien fue tan amante de las cosas gomellanas. Creo, sin embargo, que debo hacer dos aclaraciones que agradecerá Blas y los que con él se interesan por estos temas.

La primera es que no hay tal libro sobre Gumiel, sino un volumen mecanografiado, en el que D. Francisco recogió lo que él juzgó más necesario para, en una labor posterior, hacer una historia de Gumiel. Dejando, por ahora, de lado la historia de tal libro, debo decir que todos los apuntes originales de donde el recopiló ese volumen están en el archivo parroquial y a disposición de quien los quiera estudiar. (Como ha hecho Pedro Ontoria).

No me extraña, y es mi segunda aclaración, que Blas sienta orgullo de la iglesia de su pueblo y que le guste hacérsela colegiata. Pero no es menoscabo llamarla como siempre: Parroquia. No conozco un solo documento en la que se la llame colegiata. Es verdad que hubo beneficiados, pero, y esto son sutilezas jurídicas, no eran beneficiados de la iglesia, sino de fundaciones particulares. Es la parroquia orgullo de un pueblo, y nos es poco.

Con todo afecto para Blas y gracias a la revista, queda a su disposición, atentamente.

Eutimio Herrero

Las cartas que se publiquen, deberán ir obligatoriamente firmadas, enviándolas al Ayuntamiento en un sobre que ponga "CARTAS A LA REVISTA". Por último indicaros que han de recibirse los días 5-1, 5-3, 5-5, 5-7, 5-9 y 5-11, para ser publicadas 10 días después.



EL PREGONERO

En este primer número del año 1.993, se dará cuenta de los asuntos de mayor interés referentes a la Administración Municipal, el Pleno desde la aparición del último número hace dos meses, ha celebrado tres sesiones, dos de ellas con carácter extraordinario, no celebrando la ordinaria de diciembre por coincidir con el día de Navidad,

Dentro de los acuerdos adoptados, destacan los acuerdos sobre demoliciones de las obras construidas sin licencia o no ajustadas a la concedida, aprobando el Pleno las demoliciones de la obra iniciada por Don Francisco Gordón Gómez en la zona de la Legua y la orden de que D^a María Luisa Palacio sustituya la teja de cemento colocada por teja cerámica en el inmueble de la Calle El Postigo.

Asimismo se han aprobado las Certificaciones de la obra de alumbrado público y de la Pista Polideportiva, remitiéndose a la Diputación y Junta para que liquiden la subvención correspondiente, 1,5 millones en el alumbrado y 4 millones en la Pista Polideportiva.

En la sesión del día nueve de diciembre el Pleno aprobó el expediente de modificación núm. 2 de 1.993, siendo las principales partidas a incrementar las relativas a construcción de un Centro para la tercera Edad (5.000.000 mas), Adecuación de Archivo y Sala de exposiciones, (1.414.801) y Centro Social la Peña, incluido adquisición de mobiliario (2.214.406), con estas últimas modificaciones el Presupuesto General del ejercicio 1.993, asciende a la cantidad de 64.943.127 ptas.

La receta de la Abuela

OLLA PODRIDA

INGREDIENTES.:

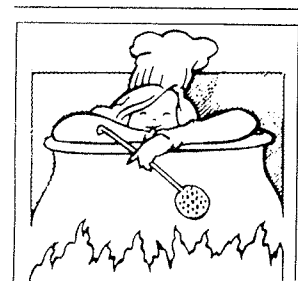
Alubia roja
Oreja, pata y costilla de cerdo adobadas
Chorizo y morcilla
Tocino de hebra
Cecina de cabra

PREPARACIÓN:

Todo lo adobado se pondrá en agua durante 24 horas. Asimismo a remojo las alubias durante toda la noche.

Se pondrá a cocer toda la carne, excepto el chorizo y la morcilla, y en el caldo de esta cocción, returadas todas las cosas, se cuecen las alubias y cuando esten a medio cocer se añadirá el chorizo, el tocino y la morcilla. Una vez todo cocido se añade el adobado para que todo unido hierva unos diez minutos. Se añade un relleno hecho a base de huevos batidos, miga de pan, jamón picado fino, ajo y bastante perejil, y se cocerá con las alubias, con el tocino el chorizo y la morcilla.

Receta popular.



El rincón poético

MEMORIAS DE MI INFANCIA

A nuestra Patrona Virgen del Río
le pido con gran fervor
le dé fuerza en este momento
a mi tierno corazón.

Hermosa fiesta del árbol,
fiesta de paz y de amor
que alegras a nuestros campos
con tu hermosa plantación.

Después de plantado el árbol,
defenderlo con amor
para recoger los frutos
que ofrece sin detención.

Para mí no hay mayor gloria
que unión en mi suelo patrio
alcanzando esta victoria
tendremos lo que pidamos.

Y con esto me despido
de mi pueblo gomellano,
del Ilustre Ayuntamiento
del maestro y Delegado,
que humildemente les pido
me estrechen su honrada mano.

Roque Nuño (1923)

En esta sesión se debatió una Moción de los Concejales del Partido Popular en el Ayuntamiento, en la que se trató sobre los problemas de disciplina urbanística del municipio en general y la concesión de licencias, los criterios de otorgamiento y su procedimiento de concesión, en particular. Después de un extenso debate en el que los representantes del Municipio expusieron sus opuestos puntos de vista sobre la concesión de licencia y las obras ilegales, la moción fue desestimada, votando cada uno de sus cuatro puntos, por los votos de los concejales del P.S.O.E..

En la sesión del día 23 de diciembre, se prorrogó por una año el contrato de la auxiliar administrativo de este Ayuntamiento, considerando el Pleno que es necesario contar con este puesto de trabajo para prestar un adecuado servicio a los vecinos.

En estos dos últimos meses sean recibido la notificación de las siguientes subvenciones concedidas, para la Construcción de un Centro para la Tercera Edad, 5.000.000 ptas, con lo que ascienda a 9.000.000 los concedidos por el INSERSO para este fin.

La Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Bienestar Social, ha concedido una subvención de 500.000 ptas para equipamiento del Centro Social "La Peña", que se destinarán a la adquisición de despachos para asociaciones y sillas para el salón de actos, además de equipar la Biblioteca.

La Diputación Provincial, concedió la cantidad de 30.000 ptas destinada a la adquisición de material deportivo destinado al Grupo Escolar.

Lo único que resta es desear desde estas páginas a todos los Gomellanos un feliz y prospero año 1.993.

Crónicas del pueblo

Gumiel de Izán recibirá 45 millones del MOPT para urbanizar la Plaza Mayor

Está prevista la repavimentación con granito rubio y la creación de una red de aguas pluviales

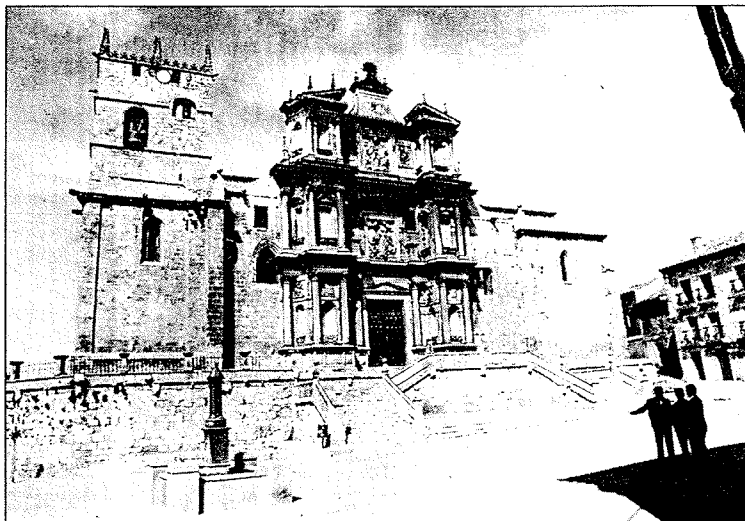
El dinero pertenece a un fondo cultural por las obras de la autovía

JUAN CARLOS ONTORIA
ARANDA DE DUERO

□ El Ayuntamiento de Gumiel de Izán va a firmar en breve un convenio de cooperación con el Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT), a través de la Dirección General para la Vivienda y Arquitectura, para la urbanización y restauración de la Plaza Mayor de esta localidad ribereña.

Con la suscripción del mismo el MOPT se compromete a destinar la cantidad de 45 millones de pesetas con cargo al Presupuesto de 1993, para subvencionar el citado proyecto. La forma de materializar esta aportación se efectuará mediante transferencias de capital, por lo cual será la corporación gomellana quien se encargue de la adjudicación y control de la obra. Según el alcalde, Julián Molero, si todo sigue el curso previsto el concurso podría convocarse para el próximo mes de enero.

Cuando se iniciaron los trabajos de la autovía el Ayuntamiento gomellano vio la posibilidad de acogerse a la Ley de Obras Públicas en la que se contempla que el 1% del coste de



La belleza de la Plaza Mayor gomellana se verá resaltada con las obras de restauración previstas. FLORENTINO LARA

la obra debe tener un destino cultural. Normalmente esta partida suele repercutir en la creación de auditorios, teatros, etc. en grandes ciudades, pero un apartado de la Ley recoge que si por donde pasan las obras existe un Conjunto Histórico-Artístico cabría la posibilidad de que el 1% se destinase a esa población. Aunque no hay obligación de que esto sea así, al estar Gumiel de Izán dentro de este supuesto el Ayuntamiento se escudó en ese argumento para solicitar la ayuda.

El proceso ha sido largo pero finalmente ha dado sus frutos. «En principio no estaban abiertos a este tipo de cosas -comenta Molero- porque tampoco es habitual que se presenten este tipo de cosas. Después, se fue-ron interesando cada vez más

y acabaron dando el visto bueno».

VARIOS PROYECTOS

Inicialmente el Ayuntamiento presentó cuatro o cinco propuestas referentes a aspectos de mejora incluidos en el Plan Especial de Reforma Interna (PERI). Tras su estudio, el MOPT comunicó que había probabilidad de efectuar el adcentramiento de la plaza y les solicitó la elaboración de un anteproyecto. El pasado 26 de octubre dio luz verde al mismo y a principios de este mes remitió una propuesta de convenio.

Actualmente la plaza gomellana está cubierta de hormigón. El proyecto previsto, realizado por el arquitecto José Antonio Benito Arribas, tiene un presu-

puesto de algo más de 46 millones, de los que únicamente 1,1 deberán salir de las arcas municipales. Se pretende establecer en un plano toda la plaza, eliminando barreras y aceras, crear una red de aguas fluviales y repavimentarla de nuevo, para lo que se utilizará granito rubio. Además se van a trasladar fuera tanto la cabina telefónica como los contenedores de vidrio y basura para que no desentonen con el entorno.

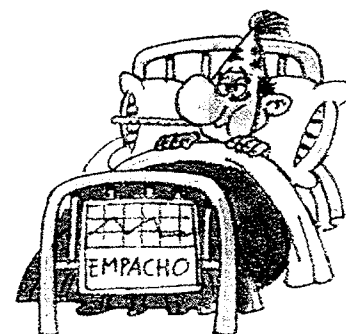
A pesar de que se van a realizar estas obras de mejora el Ayuntamiento no se ha planteado todavía la posibilidad de hacer este espacio exclusivamente peatonal. El motivo, según Julián Molero, es que la plaza constituye un núcleo de comunicaciones y crearía numerosos problemas de tránsito.

Una complicación no frecuente del estado febril es la presencia de convulsiones febriles, que pueden ocurrir en niños predispuestos o con fiebres altas. La mejor manera de prevenirla es hacer un tratamiento adecuado de la fiebre.

Independientemente de tratar la enfermedad causante de la fiebre (que a veces no la hay o no requiere tratamiento) deberemos tratar la fiebre como síntoma. Hay medicamentos antitérmicos (tipo aspirina o paracetamol) que actúan sobre el termostato, de los que el médico o el farmacéutico pueden prescribir para bajar la temperatura. Pero es muy importante establecer las medidas físicas que permitan la pérdida de calor, fundamentalmente al favorecer la evaporación del sudor cubriendo la piel con muy poca ropa durante el episodio febril. En casos resistentes podemos recurrir a remojar la piel con agua templada y dejar que esta se evapore pero nunca recurrir a los baños de alcohol o de agua muy fría pues producen una bajada térmica muy brusca dando lugar a escalofríos y temblores.

Es importante también el aportar mucho líquido al organismo, ya que en la evaporación a través de la piel y de la respiración se van a utilizar estos. Los zumos de frutas aportan además de líquido, los azúcares naturales necesarios para combatir la cetosis (acetona) que se tiende a producir por la quema de grasas durante la fiebre.

Luis Gáinza



REHABILITACIÓN PLAZA MAYOR

Recorte de prensa aparecido en el Diario de Burgos del pasado 23 de noviembre de 1992.

Guía de salud

LA FIEBRE

Nuestro cuerpo está dotado de un termostato que mantiene la temperatura de nuestra sangre entre unos límites, normalmente entre 36º y 37º. De tal manera que cuando la temperatura desciende, el organismo aviva las calderas quemando azúcares y grasas; y cuando la temperatura aumenta demasiado el cuerpo suelta calor evaporando agua mediante el sudor y la respiración, (recuérdese la respiración jadeante de los perros sometidos al calor, pues estos animales no tienen capacidad de sudar)

En situaciones varias este termostato altera su funcionamiento y consiente temperaturas superiores. Entonces se puede llegar a temperaturas corporales de hasta algo más de 40º sin que el termostato se dispare. En estas situaciones decimos que hay FIEBRE.

La fiebre es un SIGNO o señal. Nos indica que algo no funciona con normalidad. Es un signo que se caracteriza por la sensación de calor o escalofrío y objetivamente lo podremos demostrar con medición con termómetro (temperatura superior a 37º en axila y 37,5º en el recto). Es un signo que suele ir acompañado de otros síntomas como dolor de cabeza, dolorimiento general coloración roja de la piel, orina coloreada, etc.

La fiebre es una señal de aviso pero no de alarma. Nos debe hacer buscar una causa. No siempre hay una relación entre la intensidad de la fiebre y la gravedad de la enfermedad causal. Así, hay enfermedades graves con poca o ninguna fiebre y enfermedades leves con fiebre muy alta.

Gumiel de Izán conservará la oficina de Correos gracias al Defensor del Pueblo

Mil firmas apoyaron las protestas ante la Administración

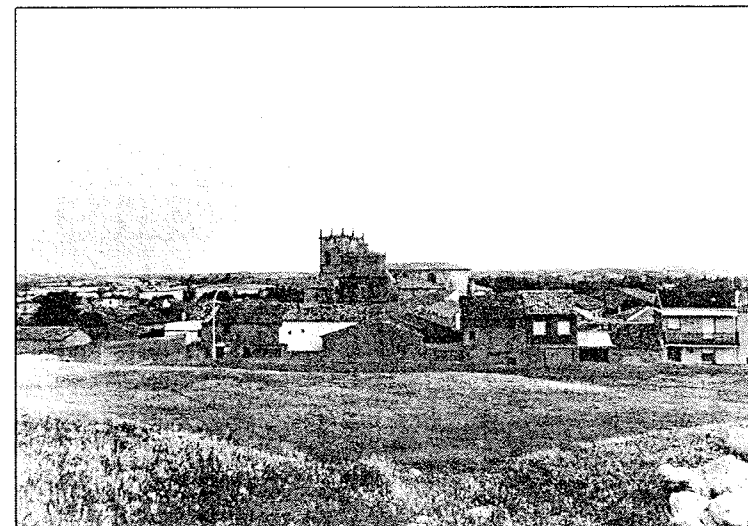
Ahora lucha por la línea de autobús

AURORA LAZARO
GUMIEL DE IZÁN

□ La intervención del Defensor del Pueblo, Alvaro Gil Robles, en una reivindicación llevada a cabo durante estos meses de 1992 por la población ribereña de Gumiel de Izán ha posibilitado que la localidad pueda conservar el servicio de Correos que la dirección provincial pretendía reducir. Mil firmas apoyaron las gestiones iniciadas por el Ayuntamiento.

A principios de 1992 se jubiló la funcionaria de Correos que durante numerosos años había efectuado sus servicios en Gumiel de Izán. La dirección provincial de Correos comunicó entonces al Ayuntamiento que no se cubriría de nuevo la plaza y se establecería un enlace rural.

Las protestas fueron unánimes y se elaboraron escritos que se dirigieron a diversos organismos. En ellas se alegó la privación de un servicio a una población de 750 habitantes, con varias industrias, numerosos establecimientos y una gran actividad. «Esta for-



Gumiel de Izán no está dispuesto a permitir que se reduzcan los servicios a los pueblos.

ma de actuar sólo se puede englobar en la práctica ya desgraciadamente cotidiana de ir reduciendo o anulando la prestación de servicios en el medio rural», argumentó el Ayuntamiento gomellano en sus escritos, que envió a la dirección general de Correos, Gobierno Civil, Ministerio y finalmente al Defensor del Pueblo.

Esta institución es la única que ha contestado, después de un largo estudio del problema. La intervención de Alvaro Gil Robles ha posibilitado que

Correos comunicase recientemente al Ayuntamiento de Gumiel de Izán una solución: la creación de una plaza de tipo A. Un empleado recogerá la correspondencia en Aranda y se trasladará a la localidad ribereña para permanecer varias horas en un local cedido por el pueblo atendiendo al público. Después efectuará el reparto, la recogida del correo y el traslado de nuevo a Aranda.

Julián Molero, alcalde de Gumiel de Izán, se muestra bastante satisfecho con la solu-

ción del problema: «la Administración debería mostrar un mayor interés por los servicios que se deben prestar al medio rural. Por un lado propagan que hay que ayudar a los pueblos para que no sean abandonados y luego te van despojando poco a poco de servicios que antes disfrutabas», comenta.

Actualmente tienen otro litigio con la empresa de autobuses Continental Auto, que les ha reducido los servicios de traslado a Burgos o Aranda, de 7 a 3.

DIARIO DE BURGOS, 9 de diciembre de 1992

LA UNIÓN, HACE LA FUERZA

Nuestros esfuerzos no han sido estériles, la lucha en unión de todos los gomellanos ha conseguido el objetivo que nos propusimos de que GUMIEL DE IZÁN fuera considerada oficina auxiliar "tipo A" (como antes) del servicio de Correos, esto es, a tiempo completo y no como enlace rural que es lo que pretendían. Ahí está, enhorabuena a todos por el triunfo.

Julián Molero

Seis localidades optan por el premio «C» de Turismo que concede la Junta

Este certamen está dotado con tres millones de pesetas

Seis localidades de la provincia de Burgos optan por el premio «C» de Turismo que concede la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León. Lerma, Melgar de Fernamental, Briviesca, Peñaranda de Duero, Barbadillo de Herreros y Gumiel de Hizán optan por este premio, que está dotado con tres millones de pesetas.

D16
BURGOS

Seis localidades de la provincia de Burgos pugnan por los premios «C» de Turismo 1991, que concede la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León todos los años con el fin de incentivar las actuaciones conducentes al fomento y promoción de los recursos turísticos, naturales, culturales, arquitectónicos, artísticos, gastronómicos y sociológicos. Este certamen está dotado con tres millones de pesetas.

Por este premio optan los ayuntamientos de Lerma, Melgar de Fernamental, Briviesca, Peñaranda de Duero, Barbadillo de Herreros y Gumiel de

Hizán de acuerdo con la convocatoria publicada el pasado 22 de mayo en el Boletín oficial de Castilla y León.

Siete miembros del jurado

El concurso será fallado el próximo lunes y el jurado estará integrado por siete personas. Entre otras personas, por el delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Galo Barahona, el jefe de servicio de Cultura, Félix de Enrique, un representante de la Administración Autonómica, tres profesionales de los medios de comunicación y un representante del Patronato Provincial de Turismo.

El jurado valorará la promoción turística de cada uno de

los pueblos, festivales, exposiciones, el respeto y conservación de los elementos del entorno urbano como por ejemplo fachadas, señalizaciones, jardines y accesos, así como las medidas para el control de la contaminación ambiental y el cuidado de sus aguas y de los márgenes de los ríos.

Los candidatos han presentado en la Junta una memoria explicativa en la que se justifican los méritos alegados para optar al premio, un reportaje fotográfico a color, así como todos los medios promocionales, divulgativos y técnicos que hayan estimado convenientes en apoyo a la candidatura del premio que se concede a cada una de las provincias.

DIARIO 16 BURGOS, 5 de diciembre de 1992

PREMIOS "C" DE TURISMO

Como ya os comunicábamos en el número 5 de nuestra revista, presentamos la documentación para concursar en los premios "C" de Turismo (antes de embellecimiento) de la Junta de Castilla y León, dotados con 3 millones de pesetas.

Optamos junto con otras 5 localidades a ese premio, habiendo obtenido el mismo la localidad de Lerma (era el tercer año que lo intentaba). Pero lo importante para nosotros era empezar. Estoy convencido de que pronto y con constancia nos traeremos a casa tan preciado galardón. Méritos no nos faltan.

Julián Molero

permitimos cosas que pueden conllevar un peligro? ¿Les dejamos fumar o consumir alguna droga porque diciéndoles que no les haríamos desearlo más? No, pues nuestra función como padres/madres es educar a nuestros hijos/as en un espacio seguro, educándoles en las normas en que creemos. No necesitamos hacer un drama sobre los juguetes bélicos que pueda convertirlos en un fruto prohibido. Simplemente decimos no, explicamos el porque y les damos alternativas.

Que no sean sexistas. El problema está en considerar "espontáneo", "innato", "natural" lo que es de niño o de niña cuando es algo "aprendido", "educacional" y "cultural". Si bien la sociedad esta cambiando (y algunos anuncios también), los juguetes y la publicidad que se hace de ellos todavía va encaminado a fomentar los estereotipos masculino (agresivo, inteligente, función de mando) y femenino (belleza, perfecta ama de casa y madre).

Lo importante es ofrecerles nuestros patrones y modelos de relación entre géneros (niño-niña). Superar la dualidad tradicional "esto es de niños" y "esto es de niñas" y permitir, fomentar el deseo, y la curiosidad encubierta hacia otros juguetes que no les compramos o que ni siquiera piden. ¿Les regalamos a nuestras hijas/os juguetes para el pasado o son juguetes para el futuro?.

Que sean suficientes y variados pero nunca excesivos en cantidad y tener en cuenta que tampoco es positivo desde el punto de vista psicológico dar al niño todo lo que pide, ya que se convertirá en una persona poco realista y dará poco valor a lo que tiene pidiendo cada vez más.

Que sean sólidos y que duren.

Que sean seguros. Leer todas las instrucciones de edad y uso; que cumplan las normas de seguridad (no tóxicos, no cortantes, piezas pequeñas)



Y por último: delante de los niños y por pequeños que sean, aumentar las precauciones y complicidad en cuanto que somos representantes y responsables en que la magia y la ilusión por los Reyes Magos no desaparezca. Un desliz, un comentario, una falta de tacto puede hacer que sean menos los años en que la noche de 5 al 6 de enero, los niños se pregunten como puede ser que los Reyes Magos puedan llegar a todos los hogares a la vez sin olvidar otros menos afortunados.

Hagamos entre todos que no falte la Magia nunca.

Concha Arias

EDUCACIÓN

QUE NO FALTE LA MAGIA

El 6 de enero es la fiesta de los niños por excelencia. Durante generaciones se ha pasado el relevo de padres/madres a hijos e hijas; y es que no solo existe el placer en recibir sino que ahora cuando nos toca coger ese "testigo" nos conmueve poder ilusionarnos proporcionando esa magia. Por otra parte ahora nos encontramos inmersos en la gran fábula; aún recuerdo que al descubrir de pequeña quienes se encargaban de hacer realidad esa magia, lo que más me fascinó fue esa complicidad de todos ¿Cuándo habían quedado de acuerdo?.

Entiendo que antes era más fácil ser los representantes de los Reyes Magos: había menos oferta de juguetes y publicidad, eran más sencillos, había menos posibilidades económicas y nos ilusionábamos con cualquier cosa.

Nuestro difícil papel es ahora canalizar los deseos de nuestros hijos partiendo de las necesidades y preferencias de estos y no de los gustos del adulto. También si esta demanda es razonable desde el punto de vista económico según el presupuesto familiar. Veamos algunos puntos que se deben tener en cuenta:

Que los juguetes sean adecuados a su edad y desarrollo evolutivo, pues a veces piden juguetes o cosas que estan muy por encima de su nivel de aprendizaje y con eso solo conseguiríamos que se desalentara, hiciese un mal uso de este o lo arrinconara.

Que sean estimuladores, fomenten la creatividad, la imaginación, la sociabilidad, etc. Hay muchos juguetes sofisticados que no estimulan ninguna función y convierten al niño en mero espectador y más pasivo.

Que no sean bélicos. "Eso no tiene importancia. Si se lo niegas le puedes frustrar y los deseará todavía más" o que "si tu no se los das ellos los construirán". Estas son algunas de las opiniones personales que he oído al hablar sobre el tema. Creo que es muy importante educarlos para la paz porque a nadie le gusta la guerra y no es la solución para nada. El mayor problema que tenemos al adquirir juguetes bélicos es que al comprarlos les estamos diciendo a los niños/as que nos parece bien que jueguen con ellos y, por tanto, que la guerra y la violencia nos parecen bien como soluciones a los problemas. Que utilicen los dedos o palos como pistolas no quiere decir que tengamos que proporcionárselos para no frustrarlos, acaso ¿les

Gumiel de Izán acondiciona una nueva sala de exposiciones

□ **GUMIEL DE IZAN/A.L.**— La localidad ribereña de Gumiel de Izán contará en breve plazo con una nueva sala de exposiciones que se ubicará en los bajos de la casa consistorial. El proyecto va unido al acondicionamiento del archivo municipal.

Las obras ya se han iniciado, con una subvención de 1.375.000 pesetas otorgada al Ayuntamiento por la Sociedad del V Centenario. Es el tercer año consecutivo que la población gomellana recibe ayudas de este organismo. El presupuesto global de las obras asciende a 4.200.000 pesetas y el resto del dinero saldrá de las arcas municipales.

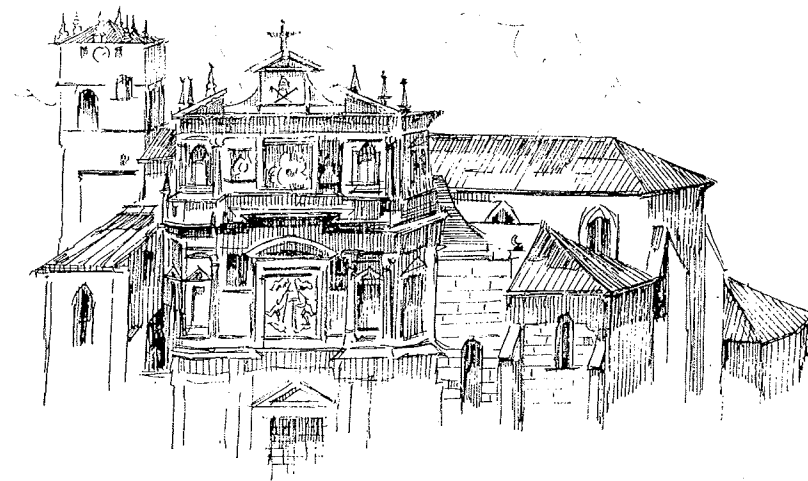
Respecto al archivo se están realizando trabajos de aislamiento y aclimatación. Hasta

ahora los documentos soportaban temperaturas muy altas en verano y mínimas en invierno, algo que según el alcalde, Julián Molero, «era peligroso para la conservación de unos documentos que se habían guardado perfectamente hasta ahora».

Respecto a la sala de exposiciones, Molero señala que la intención es utilizar periódicamente el espacio hasta lograr un mínimo de seis exposiciones al año. Para el alcalde este nuevo espacio se estaba haciendo necesario en la localidad ya que el actual centro socio cultural «La Peña» se encuentra en estos momentos saturado de actividades. En relación a este centro la Junta de Castilla y León les ha concedido recientemente una subvención de un millón de pesetas, 300.000 para mantenimiento, 100.000 para actividades culturales, la misma cantidad para actividades juveniles y 500.000 para equipamiento.

Sin embargo Molero se queja de la administración regional por la denegación de una ayuda para remodelar el consultorio médico y otra para equipar de material la pista polideportiva.

DIARIO DE BURGOS



ENTRE "TARRONES"

La influencia de la Luna. La elección de las variedades

La influencia de la Luna

¿Debe tenerse en cuenta la Luna? En caso afirmativo, ¿cuáles son las reglas que deben observarse?

Las opiniones son muy contradictorias. La de los investigadores oficiales es casi unánime: la creencia en la influencia de la luna es pura superstición. Por el contrario, estoy convencido de que la luna ejerce gran influencia sobre el crecimiento de las plantas y que debe tenerse en cuenta. Numerosos experimentos que avalan observaciones ancestrales así lo confirman.

La dificultad reside en la insuficiencia de estudios sobre el particular. Disponemos de tres fuentes principales de información:

El calendario biodinámico

Son muy precisas las indicaciones dadas por los calendarios editados por personas que practican el método biodinámico sobre las distintas labores a efectuar en el campo en función no tan sólo de la Luna, sino también de las posiciones de los planetas sobre el fondo de constelaciones astronómicas. No estoy cualificado para discutir las bases sobre las cuales ha sido establecido, pero la mayoría de los horticultores que lo utilizan estiman que les permite mejorar su producción.

Las prácticas tradicionales

Parece ser que las normas más comunmente seguidas antaño eran sembrar en luna creciente (entre luna nueva y luna llena) todas las plantas que crecen en altura y dan frutos, como tomates, guisantes, judías, etc. y sembrar en luna menguante (entre luna llena y luna nueva) las plantas que se desarrollan bajo tierra, como zanahorias, nabos, patatas, etc. o a ras de suelo como las lechugas, pues éstas sembradas en luna creciente tenderían a subir a flor prematuramente.

DESDE LA BIBLIOTECA

Desde uno de los rincones de reciente creación os voy a poner unas letras para contaros sus cuatro meses de vida.

Un día 9 de septiembre inauguramos en el centro socio-cultural "La Peña" un local destinado a la lectura y al juego educativo. La mayoría de nuestros visitantes son gente joven que pasa sus ratos libres disfrutando de nuestras múltiples opciones recreativas; es lugar idóneo para el encuentro de grandes y chicos, abuelos y más jóvenes, donde todos podrán disfrutar de sus ratos de ocio.

La biblioteca abrió sus puertas con un escaso número de libros. Poco a poco y gracias a la colaboración de varias entidades locales, provinciales, regionales y nacionales, y a la ayuda de algunos gomellanos la biblioteca cuenta ahora con un número de volúmenes considerable.

Quisiera animar a toda la gente del pueblo a que visite nuestro local descubriendo así todo el abanico de posibilidades que ofrecemos. Contamos con libros de consulta, narrativa diversa, comics... pudiendo consultar datos en la biblioteca así como pedir prestados libros para su lectura en otro lugar. El horario es de 17,30 a 20,30 horas de lunes a viernes.

Espero que con este artículo os animéis a visitar nuestra biblioteca y a introducirnos en el maravilloso mundo de la lectura.

Hago un agradecimiento especial a Celia García Molero, Concha Arias Pérez, Asociación Cultural "El Puerro", Juan José Ramos Langa, Hermanas Triguero Calvo y Eutimio Herrero por su donación desinteresada y pedimos la colaboración de todo el que pueda darnos un libro.

"UN LIBRO EN UN LUGAR ÚTIL VALE MÁS QUE VEINTE DECORANDO UNA ESTANTERÍA"

Alegría Briones

Otro punto importante es haceros saber que actualmente la comisión de trabajo la formamos las siguientes personas: Concha Arias Pérez, Santiago de Domingo Alcalde, Candelas Herrero Peribáñez, Jesús Nazaret de Domingo Martín, M^a Victoria Izquierdo Escolar, Alegría Briones Ontoria, Concepción González Gómez y M^a Angeles Ontoria del Cura, pero que está abierta a cualquiera de vosotros. Es más, os animamos a interesaros por ella y a colaborar en los planes futuros que se puedan desarrollar.

Para terminar un último dato: El plan para este año consiste en viajar un grupo de gomellanos a Dingé la semana del 12 al 18 de julio. No constará como en años anteriores de un número de personas muy elevado, sino que estará en torno a las veinte. Esta reducción facilitará la buena marcha del hermanamiento; y es esto lo que deseamos todos los que trabajamos por él.

Marivi Izquierdo

#####

Queridos amigos:

Esperamos que todos hayáis pasado unas felices fiestas y que el año 1993 sea un buen año para todos.

Esta época del año es la más tranquila para el grupo ya que en invierno no se celebran fiestas en los pueblos y no tenemos actuaciones, por ello nos dedicamos a aprender cosas nuevas y a organizar actividades para el verano.

Como ya sabéis la fase final de la IV MUESTRA DE FOLKLORE organizada por la Diputación Provincial se celebró en Villalbilla de Burgos donde nos lo pasamos muy bien. Por ser una muestra de baile no hubo ni ganadores ni perdedores, esto motiva a los grupos ya que no nos sentimos tan presionados e incluso se eliminan rivalidades.

Desde la revista damos la bienvenida a los nuevos "joteros", que han comenzado con mucha ilusión y esperamos que no decaiga. Os animamos a participar de estas, nuestras tradiciones.

¡VENGA CHICOS!

ASOCIACIÓN CULTURAL "EL PUERRO"

Las experiencias de Kolisko

Kolisko, siguiendo la indicación de Rudolf Steiner, comparó sistemática y científicamente los resultados de siembras efectuadas dos días antes de luna llena con las efectuadas dos días antes de luna nueva. También realizó siembras escalonadas día a día. Para todas las plantas con las que efectuó pruebas, que fueron avena, cebada, col morada, guisante, judía, maíz, rábano silvestre, remolacha, tomate, trigo y zanahoria, llegó a la conclusión de que las siembras más favorables eran las efectuadas dos días antes de luna llena, y las más desfavorables las efectuadas dos días antes de luna nueva. Las diferencias de rendimientos mayores, que alcanzaron el 80 e incluso el 100%, aparecieron en las hortalizas de fruto: guisante, judía y tomate. Así pues, las experiencias de Kolisko confirman las prácticas tradicionales, excepto para las hortalizas de raíz. Kolisko no efectuó ensayos con lechugas. También observó una significativa influencia sobre la calidad: las zanahorias sembradas dos días antes de luna llena eran más jugosas y azucaradas que las sembradas dos días antes de luna nueva.

* * *

El horticultor aficionado puede atenerse a la siguiente regla general: sembrar en luna creciente, preferentemente dos o tres días antes de luna llena, todas las plantas excepto las que puedan subir a flor prematuramente, particularmente las lechugas, que deberán sembrarse en luna menguante.

Las influencias cósmicas no se limitan únicamente a las de la luna, y esto explica la dificultad en dar reglas simples y universales, y que pueda haber contradicciones aparentes entre algunas tradiciones y ciertos experimentos. Pero la regla de sembrar algunos días antes de luna llena todas las plantas que se cultivan por su fruto o semilla, parece suficientemente universal para adoptarse sin titubeos.

La elección de las variedades

El aficionado se encuentra a menudo indeciso en el momento de elegir entre las múltiples variedades que le proponen los seleccionadores. La elección es particularmente difícil para el horticultor biológico.

Los catálogos de los seleccionadores proporcionan todos los datos deseables sobre lo tempranas que son, el rendimiento, la resistencia al frío y a ciertos parásitos, y algunas veces sobre el sabor, pero permanecen

mudos sobre un punto esencial: la calidad biológica, es decir el valor nutritivo de las diferentes variedades. Sabemos que el contenido de materia seca, proteínas, aminoácidos esenciales, vitaminas y oligoelementos varía en proporciones muy grandes de una variedad a otra. Desgraciadamente no se dispone de series de análisis detallados que nos den todos estos datos para las distintas variedades. Y aunque dispusiéramos de los mismos, éstos sólo nos informarían imperfectamente sobre la calidad biológica, la cual no puede determinarse únicamente con análisis químicos.

A falta de otra cosa mejor, debemos atenernos a algunos puntos de referencia.

— Nuestros órganos del gusto y del olfato son unos excelentes laboratorios de análisis, por lo que nos guiaremos por su juicio y *toda variedad de calidad gustativa mediocre será rechazada*. Este es el caso, por ejemplo, de las variedades de patatas de alto rendimiento —la mayoría de las variedades de interior blanco— y las variedades de fresones enormes e insípidos.

— Las variedades muy tempranas son interesantes para obtener las primeras hortalizas, pero las reservaremos únicamente para este uso. Por lo general son de valor nutritivo inferior al de las variedades cuyo ciclo vegetativo es más lento.

— Las variedades más sensibles al parasitismo serán excluidas.

— Escogeremos las variedades adaptadas al medio —tierra y clima— en que nos encontremos. Para ello nos informaremos por medio de los horticultores experimentados sobre cuáles son las variedades que se dan mejor en la región.

— Las nuevas variedades —aparecen todos los años— se ensayarán con prudencia. Las podremos adoptar definitivamente si su comportamiento biológico es satisfactorio, sobre todo en lo que atañe a su sabor y resistencia al parasitismo.

Uno de los problemas más delicados es el de los híbridos de primera generación o F1. Se trata de variedades obtenidas cruzando dos líneas puras, lo que les confiere una productividad excepcional. No obstante, los trabajos realizados por André Voisin señalan que el maíz híbrido está desprovisto de vitamina B₁₂, mientras que las variedades clásicas la contienen. Carecemos casi totalmente de información sobre la calidad biológica de las variedades híbridas.

Una importante característica de estas variedades es que al contrario de lo que ocurre con otras variedades, los híbridos no pueden ser reproducidos por el aficionado. No hay impedimentos técnicos, ya que estas variedades son fecundas, pero las generaciones siguientes pierden rápidamente las cualidades del híbrido F1.

HERMANAMIENTO GUMIEL DE IZÁN-DINGÉ

Es bien sabido de todos los gomellanos que el año 1987, llevaba España uno como miembro de la CEE, se inició el hermanamiento de nuestro pueblo con el pueblo francés de Dingé. Mucho tuvo que ver en este hecho Ramón Pérez, un español afincado allí desde niño. Desde aquí las gracias por su tesón y entrega.

Los hermanamientos son, desde hace tiempo, prácticas habituales entre municipios de distintos países para establecer lazos de unión y conocimiento en todos los ámbitos. El que nosotros mantenemos se desarrolló con continuidad durante los cuatro primeros años (hasta 1991). A partir de entonces ha habido un largo intermedio y ya era el momento de reanudarlo. Este deseo era común a ambas comisiones; por eso se decidió tener un encuentro para comentar los pasos que se deben dar a partir de ahora.

Tres representantes de la comisión de Gumiel junto con el secretario del Ayuntamiento viajamos a Burdeos los días 5 y 6 de diciembre donde nos reunimos con cinco integrantes de la comisión de Dingé y con Isabel Pérez (hija de Ramón) que sirvió en varios momentos como intérprete. El balance fue altamente positivo: coincidimos en lo fundamental y la decisión unánime fue seguir con el proyecto, aunque con planteamientos nuevos.

Algunas de las conclusiones a las que llegamos están expuestas en los carteles que se han dejado en varios establecimientos del pueblo, pero quizá no sobre recordarlas en nuestra revista:

- 1- Que el hermanamiento es una vía de integración en la Europa sin fronteras.*
- 2- Que nos enriquece culturalmente a todos los niveles: costumbres, gastronomía, ambientes y distintas formas de vida.*
- 3- Que es el mejor modo y el más económico de conocer otros países y otros idiomas (sabiendo que esto nos será imprescindible más adelante por exigencias de trabajo o estudio.*
- 4- Que el hermanamiento es de todos sin diferencia de edad, sexo o trabajo.*

El pueblo, ayer

GUMIEL DE IZÁN A PRINCIPIOS DE 1800

Otra actividad cultural, esta más viva y más frágil, es el Coro Parroquial. Semejante al grupo de danzas, tiene una larga tradición con años de vitalidad y de decadencia. Los cambios de moda repercutieron en él, pero últimamente, y gracias en parte a la imprevista organista, creemos que está en un momento de vitalidad. Ha conseguido conservar alguna de las misas llamémoslas clásicas y otras piezas tradicionales a las que se une un amplio repertorio moderno. Gumiel ha tenido fama de buenas voces y es una gran esperanza que el Coro Parroquial contribuya a la educación musical de las nuevas generaciones. ¿No podría originar una pequeña escuela de música?

Otra mirada retrospectiva va hacia las obras realizadas en la conservación o renovación del patrimonio monumental. Se ha renovado una parte importante de la cubierta de la iglesia que en su día fue realizado con teja nueva que los hielos habían destrozado. La Cofradía de San Antonio ha ejecutado la escalinata de la ermita y se ha remozado casi totalmente la de San Roque, de tan vieja raigambre en GUMIEL. ¿Cuánto queda por hacer y qué en este 93 ya lo iremos viendo.

Por último, en este breve resumen no puede faltar el acontecimiento más importante, de trascendencia histórica, que ha sido la beatificación de Sebastián Calvo. Las fechas de 13 de agosto, día oficial de su fiesta, y el 25 de octubre, día de la beatificación, serán ya siempre fechas señaladas en el calendario de GUMIEL. Su beatificación además propició un viaje a Roma, peregrinación-turismo, que llevó a 17 gomellanos a una experiencia inolvidable. Cuando "Nos Interesa" esté en tus manos habremos celebrado la ceremonia parroquial de proclamación y veneración entre nosotros del nuevo beato. Pero esto ya habrá acontecido el 1993.

Para terminar una breve referencia al movimiento parroquial, cuya lista pormenorizada está expuesta en el lugar oportuno. Los bautizados han sido 5, matrimonios 1, y defunciones 20.

Y que el pueblo de GUMIEL y cada uno de nosotros tengamos un feliz año 1993.

Eutimio Herrero

Gumiel de Izán estaba dividido en cinco cuadrillas, quizás viniese a significar lo que hoy entendemos por barrios. Curiosamente estas cinco cuadrillas llevaban el nombre de las cinco puertas de la muralla.

Aún no sé cual era la finalidad de estas cuadrillas, tal vez proteger la entrada al recinto amurallado, o puede ser meramente una distribución de los habitantes.

Si recordamos un poco el nombre de las puertas de la muralla veremos su identidad con el nombre de estas cuadrillas:

- Cuadrilla de "LA POZA", o lo que es la puerta norte o arco del matadero.
- Cuadrilla de "SAN BABILÉS", o puerta de San Babilés.
- Cuadrilla de "COLLADILLO", o puerta de Colladiello o del medio-día.
- Cuadrilla del "PALACIO", o puerta del Palacio.
- Cuadrilla de "SAN MIGUEL", o puerta de camino real a Quintana.

Quizás más adelante podamos averiguar la finalidad de las cuadrillas antes mencionadas.

Dentro de la relación de ocupaciones de los habitantes de Gumiel de aquellos años, encontramos las siguientes:

6 estado eclesiástico	1 maestro de niños
4 ex-religiosos	1 médico
76 propietarios	1 cirujano
48 jornaleros con alguna propiedad	1 boticario
15 pobres	3 molineros
11 pobres de solemnidad	1 sacristán
4 tejedores	1 cubero
3 sastres	5 viudas propietarias
2 zapateros	1 albéitar (veterinario)
1 herrero	1 tablero (carpintero)
2 mesoneros y boteros	

Es curioso no encontrar en esta relación de ocupaciones la de albañil, posiblemente una de las tareas u oficios más antiguos; puede ser que los mismos jornaleros o los mismos individuos hiciesen su propios trabajos, o bajo la dirección de algún foráneo entendido en esta materia.

Jesús de Domingo

RETAZOS HISTÓRICOS DE GUMIEL DE IZÁN

CAPÍTULO II

La importancia histórica de Gumiel de Izán es más de la que nos podríamos formar considerándola en la actualidad. Las innumerables referencias que se encuentran en documentos y libros impresos nos hace poner a disposición de los investigadores una lista de autores para que futuras generaciones nos den el sentido del significado histórico de esta noble y realenga villa burgalesa, cuyo abolengo nobiliario está encontrado con la Grandeza de España. El escudo de la villa de Gumiel está reproducido en un sello que se conserva en el Archivo Histórico Nacional de Madrid.

Algunos autores han querido ver en Gumiel de Izán origen godo pero lo cierto es que sus orígenes son todavía un enigma, incluso la etimología de Gumiel es un tanto oscura, aunque creemos se deriva de GEMELLUS, gemelo o mellizo haciendo alusión al otro Gumiel del Mercado. Según esto, más que un origen árabe al nombre, habría que buscarlo en ambiente romano. Se apoyan los estudiosos de esta tesis en algunos descubrimientos romanos localizados en Gumiel. Izán significa fortaleza, "lugar de defensa" que en un romance de García de la Huerta se personifica, siendo el caudillo de Gumiel. Tal vez arranque de este romance la tradición que existe entre los naturales de que antiguamente la villa se denominaba "GUMIEL DEL MORO IZAN".

Gumiel de Izán es tierra de tiempos épicos, cuando el juglar recordaba el contenido del "Caudillo de cien jinetes, el noble Gutiérrez marcha, sobre el campo de Gumiel desde los muros de Aranda", tradición recogida por García de la Huerta en su romance Por cabo de cien jinetes...; cuando los monjes recordaban a la gente sencilla y sufrida de Castilla Los milagros de Berceo:

"Era un omne bono, de Gomiél natural,
García Muñoz por nombre, avie un fiero mal,
Prendiél a las veces una gota mortal,
Omne que esa vio, non vido su igual..."

GUMIEL EN MARCHA

En este apartado, publicaremos todas las notas, artículos y reportajes que nos pasen las Asociaciones, grupos o personas, de carácter cultural y social. PORQUE GUMIEL ESTA EN MARCHA.

LA MARCHA DE GUMIEL EN LA PARROQUIA

Este número de "Nos Interesa" es tan fronterizo en el tiempo que yo, y supongo que cualquiera de los lectores, se preguntará si pertenece al 1992 o al 1993. Es uno de esos momentos en que uno se interroga si lo que nos interesa es el pasado o el proyecto de futuro. Pero, ¿cómo dejar como un fardo olvidado lo tan recientemente vivido? Y ¿acaso el pasado no nos va marcando parte del camino del futuro?

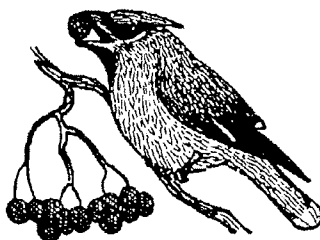
Así que me ha parecido interesante hacer una sencilla revisión de la vida de esa institución, la Parroquia, indudablemente la más amplia y antigua, gemela al municipio de GUMIEL.

Y quiero hacerlo resaltando algún aspecto de su muy variada actividad que nos interese a todos. Puesto a elegir dos han surgido espontáneos: EL MUSEO GOMELLANO y el CORO PARROQUIAL.

El Museo Gomellano es, exceptuando el Colegio de Enseñanza, la más antigua institución cultural de GUMIEL y la única conocida internacionalmente. No deja de ser visitado y consultado por grupos y personalidades, si bien sigue teniendo gran dificultad para ser atendidas estas visitas debidamente. Para el año 93 tengo el proyecto de dejar constancia, además de las personas, de alguna de las cuales ya existe registro, de todas las nacionalidades. Aseguro a los lectores que les sorprenderá. La pregunta que siempre me he hecho es: ¿por qué en GUMIEL parece pasar desapercibido? ¿quien le estudia o le cuida o le subvenciona? Este año pasado, entre otras cosas, ha sido dotado de una nueva vitrina para los ornamentos y ha participado, como se sabe, en la magna exposición de León "Las Edades del Hombre"



- Piensa en hablar con tus vecinos, compañeros de colegio y amigos para ver si puedes formar un grupo que se dedique a la plantación de árboles. Te sorprenderá comprobar a cuántos les encantará la idea, especialmente después de que les expliques lo importantes que son los árboles y cuánto pueden ayudar a salvar la Tierra.



Obsérvalo tú mismo



- La Asociación para la Reforestación de los Bosques Autóctonos (ARBA) se dedica a repoblar zonas con árboles. Su dirección postal es: Apdo. 6001, 28080 Madrid. Hay grupos en otros lugares, como por ejemplo el Grup de Defensa del Bosc Mediterrani, en La Casa Verda (Portal de Valldigna, 15 bajos, 46003 Valencia. Tel. 96/331 78 64), o el Vivero ADENA-FAPAS Forestal (c/ Sol 7, 02270 Villamalea, Albacete. Tel. 967/48 35 49), que tiene infinidad de especies autóctonas, organiza plantaciones con grupos ecologistas y para alimentación de los osos cántabros.

Tierras escenarios de nuestra reconquista, en donde sus monasterios fueron baluarte de la Orden de Calatrava; tierras de refugio cuando los reyes de Castilla se acogieron a sus murallas tan celebradas por los autores.

La villa de Gumiel de Izán, nunca se ha escrito "Hizán", sino de cien años a esta parte, detalle importante para la etimología de su nombre.

Esta villa sería conquistada hacia el año 912 por el conde Gonzalo Fernández, más adelante llamado de Lara, que a su vez ocupó Aranda y San Esteban de Gormaz, en avance conjunto con Gonzalo Téllez, también conde y fundador de Osma.

Sufriría las invasiones y destrozos de pequeños y grandes caudillos moros, así las de Albeldomador Abecín, Almanzor y su hijo Abdelmelek, y se iniciaría su prosperidad ya avanzado el siglo XI, cuando los castellanos lograron fijar la línea fronteriza en el río Tago.

En aquellas centurias, su importancia no era inferior a la de Aranda, siendo incluso su término más extenso, de muchos pastos y mayor población como protegido de muchas fortalezas y torres vigías, por lo que daba cobijo a varios monasterios y muchas parroquias. Su principal núcleo urbano se encontraba cercado de murallas de cónicos torreones, y castillo, y era guarnecida de número crecido de gentes de armas que, normalmente, se mantuvieron fieles a los Reyes de Castilla y les prestaron "loables servicios", todo lo cual fue base para que don Alfonso XI concediera a Gumiel de Izán el privilegio de elevar a "VILLA REALENGA", concediéndole el fuero, los privilegios, cartas, mercedes, franquezas y gracias, buenos usos y costumbres "según en la forma" que los tenía la noble ciudad de Burgos, fechándose tan señalado honor en un pergamino datado en Valladolid el 28 de noviembre de la Era 1364, que corresponde al año 1326, y fue respetada hasta el año 1442 en que don Juan II cedió su señorío a don Diego Gómez de Sandoval, adelantado mayor de Castilla; en el año 1449 la poseía Ruí González de Acitores y el 7 de octubre de 1459 pasó a don Pedro Girón, maestre de la Orden Militar de Calatrava, en cuyos descendientes, conde de Ureña, continuó.

Alejandro Palacios Garcés

EL ECO GOMELLANO

En esta ocasión la entrevista ha sido realizada a Julián Calvo Alcalde, apodado "el Tanes" nacido en Gumiel de Izán en 1901. Toda su vida ha estado dedicada a la matanza del cerdo. Vamos a conocer algo sobre su trayectoria.

Pregunta: Julián, ¿cómo comenzaste a matar cochinos?

Respuesta: Mi padre era carnicero y desde los 8 años yo iba a encontrarle en el camino, cuando él iba a Burgos a comprar los bueyes y las vacas o cuando iba a comprar los corderos a otras zonas de provincia, recorriéndonosta en su totalidad. Nosotros matábamos los cochinos, corderos, vacas y bueyes en casa. Cuando me casé y me fuí a mi casa me dediqué a este trabajo.



P: ¿Cuántos cochinos habrás matado a lo largo de tu vida?

R: Comencé a matar a los 14 ó 16 años para ayudar a mi padre. Durante mi estancia en la mili hice de matarife. Cuando volví y me casé me dediqué a ello porque de algo había que comer y era algo que sabía. Mataba 6 ó 7 cochinos al día y al día siguiente los estazaba. Aproximadamente al año mataba unos 100 cerdos, eso que sólo se mataba de noviembre a marzo. Así que unos 100 cochinos al año por todos los años que me he dedicado a ello, son un montón de cerdos.

P: ¿Cuánto cobrabas por matar un cochino?

R: En un primer momento una peseta o cinco ó seis reales.

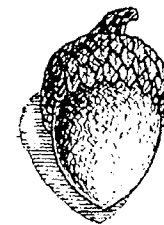
P: ¿En qué ha cambiado la matanza de como se celebraba antes a como se hace ahora?

R: Pues como todo, ha cambiado totalmente, pues ahora lo primero es que ya no se mata casi ningún cochino. Antes el día que se mataba iba toda la familia, incluso los vecinos a comer. Después se repartían "los platos" (un poco de carne, de sangre y de hígado para cada uno, y se



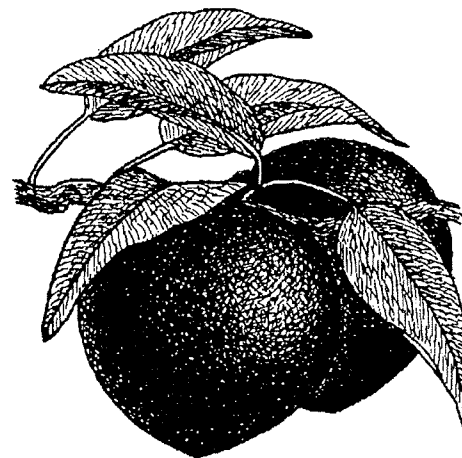
Lo que tú puedes hacer

- Mientras decides qué tipo de árbol plantar, lleva a tu familia a visitar el Jardín Botánico (donde hay muchas especies diferentes de plantas).
- Hay mucha gente de la que trabaja en esos lugares o simplemente está de visita, que sabe mucho y puede contestarte a preguntas como por ejemplo: ¿Qué especies de árboles crecen más rápido y necesitan poco riego? ¿Cuáles atraen pájaros y otros animales? Habla de estos temas con esos amigos de los árboles y con tu familia.
- Pídele a mamá o a papá que te lleven a un vivero. Habla con los encargados para decidir qué tipo de árbol plantar y dónde. ¿Cuánto espacio tienes? ¿Qué tipo de terreno? ¿Cómo es el clima donde vives?
- Asegúrate de elegir un lugar soleado, con buen drenaje del terreno: demasiado drenaje hará que la tierra sea muy seca, y muy poco drenaje hará que la tierra permanezca demasiado mojada, en cuyo caso las raíces del árbol



podrían pudrirse.

- No tenemos aquí lugar para contarte todos los pasos para plantar un árbol. Pero sí tenemos lugar para decirte que plantar un árbol es mucho más fácil de lo que piensas.

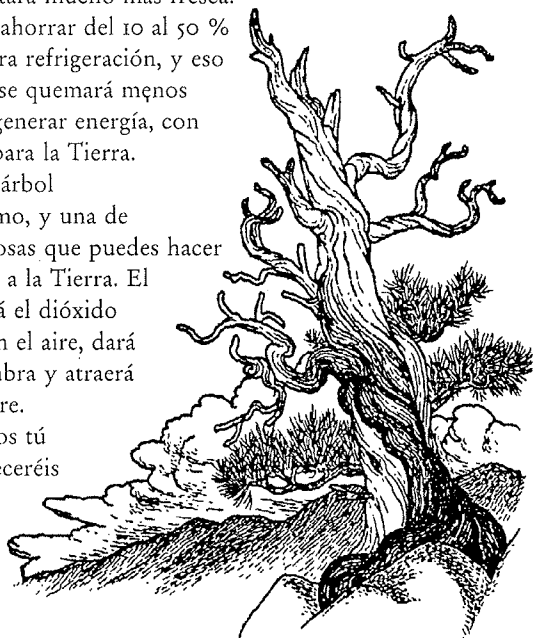




- Los árboles absorben dióxido de carbono, un gas que producen los animales y los seres humanos al respirar. También los coches y las fábricas producen dióxido de carbono, al quemar petróleo y carbón.
- En una época anterior no había tanto dióxido de carbono en el aire, pero en la actualidad hay demasiado. ¿Por qué? Porque hay millones de coches y de fábricas en el mundo dejando dióxido de carbono en el aire al mismo tiempo, y miles de millones de árboles que podrían haberlo absorbido han sido cortados, con la consecuencia de que los que han quedado no alcanzan para realizar esa tarea.
- Los árboles también proporcionan sombra. Cuando hace calor, una casa con algunos árboles que le den buena sombra es mucho más fresca que una que no tenga ningún árbol cerca.

• Esa casa estará mucho más fresca. Así se puede ahorrar del 10 al 50 % de energía para refrigeración, y eso significa que se quemará menos carbón para generar energía, con gran ahorro para la Tierra.

- Plantar un árbol es divertidísimo, y una de las mejores cosas que puedes hacer para proteger a la Tierra. El árbol reducirá el dióxido de carbono en el aire, dará belleza y sombra y atraerá la vida silvestre. Todos los años tú y tu árbol creceréis orgullosos de estar *los dos* ayudando a la Tierra.



hacía una juerga como en una boda. Por la noche cogían el morro o careta y se iban a asarla para merendar y después a rondar a las novias los que la tenían y los que los acompañaban.

P: Además de matar cochinos, ¿a qué te has dedicado?

R: Pues a todo lo que salía, he trabajado en la vía, he ido a segar a Aragón y a tierra Madrid, dependía de la época.

P: Cuéntanos que haces un día normal desde que te levantas hasta que te acuestas.

R: Hoy mismo como todos los días, pues ya tengo 91 años y cuatro meses, no he hecho casi nada. Me he levantado sobre las 8,30 horas, he puesto un balde de lumbré para tener calor en casa. Luego, como estoy más suelto que mi mujer, voy a la compra mientras ella hace las labores de la casa.

Comemos y me voy al bar a tomar el café y leer el periódico. Ahora con lo del Hogar pasamos las tardes muy bien. De las 8 a las 8,30 h cenamos y como muy tarde a las 9 y media estamos en la cama.

P: Julián usted se conserva muy bien, ¿qué es lo que hace?

R: En mi juventud yo fumaba mucho pero en el año 42 se me perforó el estómago y me operaron a vida o muerte, me dejaron muy bien. Pero yo había oído que se reproducía así que a los 5 meses yo quise volverme a operar y desde entonces hasta la fecha de hoy.

P: ¿Cómo os divertíais cuando erais jóvenes?

R: Todos los domingos había baile en la plaza. Tocaba la gaita "el tío Campeche" y todos bailábamos al son de este instrumento.

Antes de ir al baile merendábamos en cuadrilla. Cada día íbamos a casa de uno. Este tenía que poner el vino y el pan y hacer la merienda. Con la tripa llena al baile y a rondar a las mozas.

Por aquel entonces se celebraban casi todos los santos del calendario, así, había fiesta por San Juan, San Pedro, San Blas, la Ascensión...

P: ¿Qué cosas han cambiado desde entonces?

R: Ha cambiado, todo, todo, todo.

Por ejemplo, antes una libra de carne costaba 40 céntimos;

es decir, vale más un cordero ahora que cien corderos antes.

Antes la familia estaba más unida.

P: ¿Crees que falta algo en Gumiel de lo que antes teníais?

R: Creo que casi, casi no se puede estar mejor. Antes no se podía andar por las calles del barro que había, Teníamos que ir al río a por el agua y a lavar la ropa. Ahora en las casas hay todo tipo de comodidades. Está mejor.

P: Para concluir, ¿te acuerdas de alguna canción de las que cantabais cuando ibais a rondar a las mozas?

R:

*Con deseos de cantar
a tu puerta hemos llegado
con deseos de cantar
pido licencia a tus padres
y a ti rosa del rosal
y a ti rosa del rosal
y a tu puerta hemos llegado.*

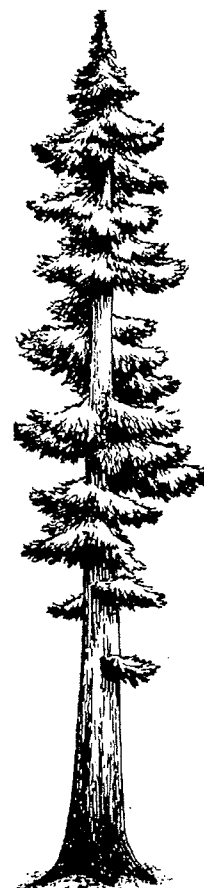
Alegria Briones



MEDIO AMBIENTE



Planta un árbol



¿Se te ocurre algo que pueda darnos papel, fruta, nueces, madera, espacio para que trepen los niños, espacio para que vivan los pájaros y otros animales y que además ayude a mantener limpio el aire –ahora viene la parte difícil– además de los árboles?

Piensa bien. Tómate tu tiempo. Si encuentras la respuesta correcta puedes ayudar a salvar la Tierra.

¿Estás listo?

La respuesta es... no. Nada puede tomar el lugar de los árboles, por eso son tan importantes.

Debemos mantener el mundo lleno de árboles. Tú puedes contribuir a esto. ¿Cómo? Plantando uno.

Tal vez lo sepas

- En España se utilizan 20 millones de árboles al año sólo para hacer papel y cartón. Además hay que contar los empleados para fabricar muebles, construir casas, leña...